



multix

ST250

PL / OPIEKACZ WIELOFUNKCYJNY 5W1 **EN** / MULTIFUNCTIONAL TOASTER 5IN1
DE / SANDWICHMAKER 5IN1 **RU** / СЕНДВИЧНИЦА 5IN1 **ES** / SANDWICHERA 5EN1
FR / MACHINE À SANDWICH 5EN1 **IT** / MACCHINA PER PANINI 5IN1



Eldom Sp. z o.o. • ul. Pawła Chromika 5a • 40-238 Katowice, POLAND
tel: +48 32 2553340 • fax: +48 32 2530412 • www.eldom.eu



/PL/ Usuwanie wyeksploatowanych urządzeń elektrycznych i elektronicznych (dotyczy krajów Unii Europejskiej i innych krajów europejskich z wydzielonymi systemami zbierania odpadów).

Ten symbol na produkcie lub jego opakowaniu oznacza, że produkt nie powinien być zaliczany do odpadów domowych. Należy go przekazać do odpowiedniego punktu, który zajmuje się zbieraniem i recyklingiem urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Prawidłowe usunięcie produktu zapobiegnie potencjalnym negatywnym konsekwencjom dla środowiska naturalnego i zdrowia ludzkiego wynikających z obecności substancji niebezpiecznych w produkcie. Urządzenie elektryczne należy oddać tak, aby ograniczyć jego ponowne użycie i wykorzystanie. Jeżeli w urządzeniu znajdują się baterie należy je wyjąć i oddać do punktu składowania osobno. URZĄDZENIA NIE WRZUCAĆ DO POJEMNIKA NA ODPADY KOMUNALNE. Recykling materiałów pomaga w zachowaniu surowców naturalnych. Aby uzyskać szczegółowe informacje o recyklingu tego produktu, należy się skontaktować z władzami lokalnymi, firmą świadczącą usługi oczyszczania lub sklepem, w którym produkt został kupiony.

/EN/ The disposal of used electrical and electronic equipment (applies to European Union countries and other European countries with separatwaste-collection systems).

This symbol on the product or its packaging indicates that it should not be classified as household waste. It should be handed over to an appropriate company dealing with the collection and recycling of electrical and electronic equipment. The correct disposal of the product will prevent potential negative consequences for the environment and human health resulting from hazardous substances present in the product. Electrical devices must be handed over to restrict their re-use and further treatment. If the device contains batteries, remove them, and hand them over to a storage point separately. DO NOT THROW EQUIPMENT INTO THE MUNICIPAL WASTE BIN. Material recycling helps to preserve natural resources. For detailed information on how to recycle this product, please contact your local authority, the recycling company, or the shop where you bought it.

/DE/ Entsorgung von gebrauchten Elektro- bzw. Elektronikgeräten (gilt für Länder der Europäischen Union und andere europäische Länder mit getrennten Abfallsammlsystemen).

Dieses Symbol auf dem Produkt oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass das Produkt nicht als Hausmüll entsorgt werden darf. Übergeben Sie Elektroschrott an die entsprechende Sammel- und Recyclingstelle für Elektro- bzw. Elektronikgeräte. Die ordnungsgemäße Entsorgung des Produkts verhindert mögliche negative Folgen für die Umwelt und die menschliche Gesundheit, die sich aus den im Produkt enthaltenen gefährlichen Stoffen ergeben können. Das elektrische Gerät muss so übergeben werden, dass die Wiederverwendung und der weitere Gebrauch eingeschränkt sind. Falls sich Batterien im Gerät befinden, entfernen Sie diese und übergeben Sie sie separat an die Sammelstelle. NICHT IN DEN HAUSMÜLL WERFEN. Das Recycling von Materialien trägt zur Schonung der natürlichen Ressourcen bei. Detaillierte Informationen zum Recycling dieses Produkts erhalten Sie bei Ihren örtlichen Behörden, dem Entsorgungsbetrieb oder dem Geschäft, in dem Sie dieses Produkt gekauft haben.

/ES/ Eliminación de residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (aplicable a los países de la Unión Europea y a otros países europeos que poseen sistemas aislados de recogida de residuos).

Este símbolo en el producto o en su embalaje indica que el producto no debe clasificarse como residuo doméstico. Hay que entregarlo en un punto autorizado de recogida y reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos. La eliminación adecuada del producto prevendrá las posibles consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud humana derivadas de la presencia de sustancias peligrosas en el producto. El dispositivo eléctrico debe ser entregado de manera que se pueda limitar su reutilización y reuso. Si hay pilas en el aparato, hay que quitarlas y entregarlas por separado al punto de almacenamiento. NO TIRAR EL DISPOSITIVO EN EL CUBO DE BASURA MUNICIPAL. El reciclaje de materias ayuda a preservar los recursos naturales. Para obtener la información específica sobre el reciclaje de este producto, póngase en contacto con las autoridades locales, con un proveedor de servicios de reciclaje o con la tienda en la que lo compró.

/RU/ Утилизация вышедшего из эксплуатации электрического и электронного оборудования (относится к странам Европейского Союза и другим европейским странам с системами раздельного сбора отходов).

Этот символ на продукте или его упаковке означает, что продукт не следует рассматривать как бытовые отходы. Его следует направить в соответствующий пункт сбора и последующей переработки электрического и электронного оборудования. Правильная утилизация продукта предотвратит возможные негативные последствия для окружающей среды и здоровья человека, связанные с наличием в продукте опасных веществ. Электрическое устройство должно быть передано для утилизации таким образом, чтобы ограничить его повторное использование. Если в устройстве имеются батарейки, извлеките их и передайте в место сбора отдельно. НЕ ВЫБРАСЫВАЙТЕ ОБОРУДОВАНИЕ В КОНТЕЙНЕР ДЛЯ БЫТОВЫХ ОТХОДОВ. Повторная переработка материалов помогает сохранить природные ресурсы. Для получения подробной информации о том, как утилизировать данное изделие, обратитесь в местный орган власти, компанию, занимающуюся уборкой мусора, или в магазин, в котором вы приобрели данный продукт.

/FR/ L'élimination des équipements électriques et électroniques usagés (applicable dans l'Union européenne et dans les autres pays européens disposant de systèmes de collecte sélective).

Ce symbole sur le produit ou son emballage indique que le produit ne doit pas être traité comme un déchet ménager. Il doit être remis à un point de collecte approprié pour le recyclage des appareils électriques et électroniques. L'élimination correcte du produit permettra d'éviter les conséquences négatives potentielles pour l'environnement et la santé humaine résultant de la présence de substances dangereuses dans le produit. Le matériel électrique doit être remis de manière à limiter sa réutilisation et son utilisation. S'il y a des piles dans l'appareil, retirez-les et déposez-les dans un lieu de stockage séparé. NE JETEZ PAS CET APPAREIL DANS LES ORDURES MÉNAGÈRES. Le recyclage des matériaux contribue à préserver les ressources naturelles. Pour des informations détaillées sur le recyclage de ce produit, veuillez contacter votre autorité locale, l'entreprise fournissant des services de nettoyage ou le magasin où vous avez acheté le produit.

/IT/ Smaltimento dei rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (applicabile nell'Unione Europea e in altri paesi europei con sistemi di raccolta differenziata).

Questa immagine sul prodotto o sul suo imballaggio indica che il prodotto non deve essere smaltito insieme agli altri rifiuti domestici. Restituire il dispositivo a un centro di raccolta e riciclaggio appropriato per apparecchiature elettriche ed elettroniche. Il corretto smaltimento del prodotto permette di evitare possibili danni all'ambiente o alla salute umana derivanti dalla presenza di sostanze pericolose nel prodotto. Smaltire l'apparecchio elettrico in modo da limitare il riutilizzo e il riuso. Se sono presenti batterie, devono essere rimosse e smaltite separatamente. NON SMALTIRE L'APPARECCHIO NEL CONTENITORE DEI RIFIUTI URBANI. Il riciclaggio dei materiali aiuta a conservare le risorse naturali. Per informazioni dettagliate sul riciclaggio di questo prodotto, contattare l'autorità locale, il fornitore del servizio di pulizia o il negoziante dove è stato acquistato questo prodotto.



II



III



WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA

Przed pierwszym użyciem należy uważnie zapoznać się z całością treści niniejszej instrukcji.

Zachować wszystkie ostrzeżenia i wskazówki dotyczące bezpieczeństwa, aby móc skorzystać z nich w przyszłości.

1. Przewód przyłączeniowy należy podłączyć do gniazdka o parametrach zgodnych z podanymi w instrukcji.
2. Ustawić urządzenie na płaskiej, stabilnej i odpornej na wysoką temperaturę powierzchni.
3. Urządzenie należy odłączać od sieci zawsze poprzez pociągnięcie za wtyczkę a nie za przewód zasilający.
4. Wyłączyć urządzenie z sieci, jeśli nie jest już ono używane oraz przed jego czyszczeniem.
5. Nie zanurzać przewodu lub urządzenia w wodzie.
6. Nie używać na wolnym powietrzu.
7. Nie używać w pobliżu materiałów łatwopalnych jak meble, pościel, papier, ubrania, firany, wykładziny itp.
8. Nie pozostawiać dzieci bez opieki w pobliżu urządzenia.
9. Części urządzenia stają się gorące podczas użytkowania. Urządzenie należy trzymać wyłącznie za uchwyt.
10. Należy zachować ostrożność przy wyjmowaniu produktów. Gotowe produkty są gorące i mogą poparzyć.
11. Nie należy pozostawiać używanego urządzenia bez nadzoru.
12. Niniejszy sprzęt może być użytkowany przez dzieci w wieku co najmniej 8 lat i przez osoby o obniżonych możliwościach fizycznych, umysłowych i osoby o braku doświadczenia i znajomości sprzętu, jeżeli zapewniony zostanie nadzór lub instruktaż odnośnie do użytkowania sprzętu w bezpieczny sposób, tak aby związane z tym zagrożenia były zrozumiałe. Dzieci nie powinny bawić się sprzętem. Dzieci bez nadzoru nie powinny wykonywać czyszczenia i konserwacji sprzętu.
13. Nie przenosić ani nie przesuwac w trakcie użytkowania.
14. Nie przykrywać urządzenia w czasie pracy.
15. Nie wkładać do urządzenia produktów w foliach metalowych.

16. Nie chwytać urządzenia mokrymi rękami.
17. Używać tylko z oryginalnie dołączonymi akcesoriami.
18. Urządzenie przeznaczone jest tylko do użytku domowego.
19. Nie wieszać przewodu na ostrych krawędziach i nie dopuszczać, aby stykał się z gorącymi powierzchniami.
20. Nie używać w przypadku uszkodzenia przewodu zasilającego, gdy urządzenie spadło lub zostało uszkodzone w inny sposób. Naprawę urządzenia należy powierzyć autoryzowanemu serwisowi; wykaz serwisów w załączniku oraz na stronie www.eldom.eu.
21. Napraw sprzętu może dokonać jedynie autoryzowany punkt serwisowy. Wszelkie modernizacje lub stosowanie innych niż oryginalne części zamiennych lub elementów urządzenia jest zabronione i zagraża bezpieczeństwu użytkowania.
22. Firma Eldom Sp. z o. o. nie ponosi odpowiedzialności za ewentualne szkody powstałe w wyniku niewłaściwego używania urządzenia.

OSTRZEŻENIE: Niewłaściwe użytkowanie urządzenia może spowodować obrażenia ciała.

OSTRZEŻENIE: Podczas pracy należy stosować płyty grzewcze o tym samym przeznaczeniu.

UWAGA: Woreczek foliowy może stanowić niebezpieczeństwo – aby uniknąć uduszenia workiem należy przechowywać go z daleka od niemowląt i małych dzieci.



Ten symbol ostrzega przed wysoką temperaturą powierzchni urządzenia.

INSTRUKCJA OBSŁUGI

OPIEKACZ WIELOFUNKCYJNY 5w1 ST250

• OPIS OGÓLNY

1. Zaczep
2. Uchwyt
3. Pokrywa
4. Lampka kontrolna - zasilanie
5. Lampka kontrolna - termostat
6. Wymienne płyty grzejne

- A. płyty do kanapek
- B. płyty do grillowania
- C. płyty do gofrów
- D. płyty do orzeszków
- E. płyty do mini pączków

• DANE TECHNICZNE

- moc:
850W
- napięcie zasilania:
220-240V~ 50-60Hz

• PRZEZNACZENIE

Opiekacz wielofunkcyjny 5w1 **ST250** jest w stanie **zastąpić aż 5 urządzeń**, często spotykane w nowoczesnych kuchniach. Jest to możliwe dzięki 5 rodzajom wymiennych płyt, za pomocą których tradycyjny opiekacz do kanapek można zmienić w grill, gofrownicę, opiekacz do orzeszków lub do mini pączków. To idealne rozwiązanie pozwalające zaoszczędzić sporo miejsca w kuchni.

• PRZYGOTOWANIE URZĄDZENIA

- Przed przystąpieniem do użytkowania urządzenia należy się upewnić czy urządzenie, wtyczka i przewód zasilający są sprawne i czy usunięto wszystkie części opakowania.
- Przed pierwszym użyciem wszystkie części urządzenia mające kontakt z żywnością muszą być dokładnie umyte, (patrz sekcja: **Czyszczenie i konserwacja**).

UWAGA. Podczas pierwszego użycia może wydzielać się specyficzny zapach będący wynikiem procesu produkcyjnego. Jest to proces normalny i ustępuje po pewnym czasie. W pomieszczeniu należy zapewnić właściwą wentylację np. otwierając okno. Pierwsze użycie urządzenia powinno odbyć się bez produktów.

- Urządzenie wyposażone jest w 5 rodzajów płyt grzejnych (6):
 - do kanapek (A)
 - do grillowania (B)
 - do gofrów (C)
 - do orzeszków (D)
 - do mini pączków (E)
- W celu wyjścia płyt należy przesunąć przyciski znajdujące się obok płyt (fot. 2).
- Aby włożyć płyty należy wsunąć ich dolne krawędzie w otwory w obudowie, odciągnąć przycisk, docisnąć od góry i puścić przycisk (fot. 3).

• OBSŁUGA

- Ustawić urządzenie na płaskiej, stabilnej i odpornej na wysoką temperaturę powierzchni.
- Zamontować odpowiednie płyty grzejne (6) i posmarować tłuszczem.
- Zamknąć pokrywę (3), zwrócić uwagę, aby zaczep (1) był prawidłowo zamknięty.
- Włączyć urządzenie do sieci zgodnej z parametrami podanymi powyżej. Zapalą się lampki kontrolne (4, 5).
- Urządzenie nagrzewa się. Lampka kontrolna (5) sygnalizuje, że urządzenie osiągnęło wymaganą temperaturę.
- Przygotować kanapki, produkty przeznaczone do grillowania, ciasto na gofry, ciasto na orzeszki, ciasto na mini pączki.
- Gdy urządzenie osiągnie wymaganą temperaturę pociągając za zaczep (1) otworzyć pokrywę (3), ułożyć kanapki, położyć produkty do grillowania, ostrożnie włożyć ciasto na gofry, ciasto na orzeszki lub ciasto na mini pączki i zamknąć pokrywę.

UWAGA. Nie wkładać zbyt grubych kanapek ani produktów do grillowania. Pokrywa (3) i zaczep (1) nie mogą zamykać się z trudnością. Grozi to uszkodzeniem urządzenia.

- Podczas pieczenia lampka kontrolna (5) zapala się i gaśnie. Termostat utrzymuje odpowiednią temperaturę.
- Sprawdzać stan kanapek, grillowanych produktów, gofrów, orzeszków podczas pieczenia lub mini pączków, ostrożnie otwierając pokrywę (3).

UWAGA. Para wydobywającą się z urządzenia jest gorąca – należy zachować ostrożność!

- Wyjąć gorące kanapki, grillowane produkty, gofry, orzeszki lub mini pączki. Aby nie uszkodzić płyt grzejnych należy używać sztućców drewnianych lub z tworzywa odpornych na wysokie temperatury.
- W trakcie przygotowywania kolejnych partii produktów należy zamknąć pokrywę (3), aby utrzymać temperaturę.
- Po zakończeniu opiekania należy odłączyć urządzenie od sieci.

• **CZYSZCZENIE I KONSERWACJA**

- **Przed rozpoczęciem czyszczenia urządzenia należy odłączyć je od prądu i pozostawić do ostygnięcia.**
- Nie należy zanurzać urządzenia w wodzie lub innych cieczach.
- Urządzenie i kabel należy oczyścić lekko wilgotną ściereczką, a następnie wytrzeć je do sucha.
- Nie wycierać ostrymi, ścierającymi szmatkami lub gąbkami, ponieważ można w ten sposób zniszczyć urządzenie.
- Płyty grzejne (6) przetrzeć ręcznikami papierowymi, aby usunąć tłuszcz i resztki produktów.
- **W przypadku osadów trudnych do usunięcia nie należy używać twardych narzędzi, gdyż mogą zniszczyć powłoki zastosowane na płytkach urządzenia.**
- Na uciążliwe zabrudzenia najlepiej jest położyć mokrą ściereczkę, która rozmiękcza osady lub wylać na zabrudzone miejsca trochę oleju spożywczego i po ok. 5 minutach przetrzeć papierowym ręcznikiem.

• **GWARANCJA**

- urządzenie przeznaczone jest do użytku prywatnego w gospodarstwie domowym,
- nie może być używane do celów zawodowych,
- gwarancja traci ważność w przypadku nieprawidłowej obsługi.
- Warunki gwarancji podane są w załączniku.

SAFETY INSTRUCTIONS

Before first use, please thoroughly read the entire manual.

It is recommended to keep this instructions manual for future reference.

1. Set the appliance on a flat, stable and high temperature resistant surface.
2. Always disconnect the appliance from the mains by pulling the plug, not the power cord.
3. Disconnect the appliance from the mains whenever it is not used or before cleaning it.
4. Do not immerse the cord or the appliance in water.
5. Do not hang the cord on sharp edges and do not let it touch hot surfaces.
6. Do not use in open air.
7. Do not use nearby inflammable materials such as furniture, bedding, paper, clothes, lace curtains, linings etc.
8. Do not leave children without care nearby the appliance parts of the appliance become hot when the appliance.
9. Is being used, you should hold the appliance only by the handgrip.
10. Be careful when taking out the sandwiches. Ready made sandwiches are hot and can burn.
11. Do not leave the appliance unattended when it is being used,
12. The device can be used by children aged 8 and older and by persons with limited physical, sensory or mental capabilities, or persons without sufficient experience and knowledge only under supervision or if previously instructed on the safe use of the appliance and the possible risks. Children shall not play with the appliance. Cleaning and maintenance that are the responsibility of the user shall not be carried out by children without supervision. Protect the appliance and the power cord against children under 8 years old.
13. Pay attention to make sure that the appliance is not played with by children.
14. Do not carry or move the appliance when it is being used.
15. Do not cover the appliance when it is being used.
16. Do not put any products in metal foils into the appliance.

17. Do not grasp the appliance with wet hands.
18. The appliance is intended for household use only.
19. A very hot stream of steam may come out of the appliance when the cover is being opened do not use the appliance.
20. If the power cord has been damaged or when the appliance has fallen down or was damaged in another way. The appliance should be repaired by an authorized service shop; see the annex or visit the site www.eldom.eu for the list of authorized service shops.
21. The appliance may be repaired only by an authorized service outlet.
22. Modernizing the appliance or using other spare parts or components for the appliance with the genuine ones is forbidden and threatens the safety of use.
23. Eldom sp. z o. o. is not responsible for any potential damages caused by improper use of the appliance.

WARNING: Improper use of the appliance may cause injury.

WARNING: Do not use a combination of different baking plates

WARNING: Plastic bag can be dangerous, to avoid danger of suffocation keep this bag away from babies and children.



This symbol is a warning against the high temperature of the appliance surface.

• GENERAL DESCRIPTION

- | | |
|-----------------------------------|----------------------------|
| 1. Locking tab | A. for sandwiches |
| 2. Handgrip | B. for grilling |
| 3. Cover | C. for waffles |
| 4. Indicator light - power supply | D. for nut-shaped pastries |
| 5. Indicator light - thermostat | E. for mini donuts |
| 6. Removable plates | |

• TECHNICAL DATA:

- power:
850 W
- supply voltage:
220-240V~ 50-60Hz

• INTENDED USE

The multifunctional 5-in-1 sandwich maker **ST250** can replace as many as five appliances commonly found in modern kitchens. This is possible thanks to five types of interchangeable plates, which allow you to transform a traditional sandwich maker into a grill, waffle maker, nut cookie maker, or mini doughnut maker. It's the perfect space-saving solution for any kitchen.

• SETTING UP THE APPLIANCE

- Make sure that the appliance, the plug and the power cord are in order and that all parts of the packaging have been removed before you start using the appliance.
- Before first use, all parts of the appliance that come into contact with food must be thoroughly cleaned (see section: **Cleaning and maintenance**).

Important: The appliance may give off a smell while being used for the first time. The smell is associated with the manufacturing procedure. It is a natural process which ceases to occur after a certain period of time. Ensure a suitable ventilation in the room, e.g. by opening a window. Use the toaster with any food products while using it for the first time.

- The appliance is equipped with 5 types of hotplates (6):
 - for sandwiches
 - for grilling
 - for waffles
 - for nut-shaped pastries
 - for mini donuts
- To remove the plates, push the buttons (photo 2).
- To insert the plates, push their lower edges into the holes in the housing - (photo 3).

• USE

- Place the appliance on a flat, stable and heat-resistant surface.
- Fit the appropriate hotplates (6) and grease.
- Close the lid (3), making sure the catch (1) is properly closed.
- Switch the appliance on to the mains in accordance with the parameters given above. The indicator lights (4) and (5) will turn on.
- The appliance is warming up. The indicator light (5) indicates that the appliance has reached the required temperature.
- Prepare the products.
- When the appliance has reached the required temperature, open the lid (3) by pulling the catch (1), place the products and close the lid (3).

ATTENTION: Do not put in products that are too thick. The lid (3) and the catch (1) must not close with difficulty. There is a risk of damage to the appliance.

- During cooking, the indicator lamp (5) lights up and goes out. The thermostat maintains the correct temperature.
- Check the baked state of the products by carefully opening the lid (3).

ATTENTION: The steam coming out of the appliance is hot - use caution!

- Remove the finished products. To avoid damaging the hotplates, use wooden or heat-resistant plastic cutlery.
- When preparing subsequent batches of products, close the lid (3) to maintain the temperature.
- When toasting is complete, unplug the appliance from the mains.

- **CLEANING AND MAINTENANCE**

- Disconnect the appliance from the mains and let it cool down before cleaning it.
- **Do not immerse the appliance in water or other liquids.**
- First rub the heating plates with paper towels in order to remove grease. For ease of cleaning, the heating plates may be disassembled.
- Then clean the appliance and the cord gently with a wet cloth.
- Do not use cleaning agents and dissolvent.
- In case of residue which is difficult to be removed, do not use sharp tools as they can destroy coatings on the plates of the appliance. The best way to remove dirt is to cover them with a wet cloth to dissolve the residue.

- **WARRANTY**

- This appliance is designed for domestic use only.
- It cannot be used for professional purposes or for other than the intended use.
- Improper use will nullify the guarantee.

SICHERHEITSANWEISUNGEN

Vor der ersten Verwendung machen Sie sich bitte mit dem Inhalt dieser Anleitung vertraut.

Bewahren Sie diese Betriebsanleitung zum späteren Nachschlagen auf.

1. Das Anschlusskabel muss an eine Steckdose mit den in der Anleitung angegebenen Parametern angeschlossen werden.
2. Das Gerät auf eine flache, stabile und hitzebeständige Oberfläche stellen.
3. Das Gerät immer durch Ziehen am Stecker und nicht am Netzkabel vom Stromnetz trennen.
4. Das Gerät vom Netz trennen, wenn es nicht verwendet wird und vor der Reinigung.
5. Das Netzkabel oder das Gerät nicht in Wasser tauchen.
6. Nicht im Freien verwenden.
7. Nicht in der Nähe von brennbaren Materialien wie Möbeln, Bettwäsche, Papier, Kleidung, Vorhängen, Teppichen usw. verwenden.
8. Kinder niemals unbeaufsichtigt in der Nähe des Geräts lassen.
9. Geräteteile werden während des Betriebs heiß. Das Gerät nur am Griff anfassen.
10. Beim Entnehmen von Speisen ist Vorsicht geboten. Fertige Speisen sind heiß und können Verbrennungen verursachen.
11. Das Gerät während des Betriebs nicht unbeaufsichtigt lassen.
12. Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren sowie von Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mit mangelnder Erfahrung und Kenntnis verwendet werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder eine Einweisung in den sicheren Gebrauch des Geräts erhalten haben und die damit verbundenen Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Die Reinigung und Wartung dürfen nicht von unbeaufsichtigten Kindern durchgeführt werden.
13. Das Gerät während des Betriebs nicht bewegen oder transportieren.
14. Das Gerät während des Betriebs nicht abdecken.
15. Keine Lebensmittel in Metallfolie in das Gerät legen.

16. Das Gerät nicht mit nassen Händen anfassen.
17. Nur mit dem original mitgelieferten Zubehör verwenden.
18. Das Gerät ist ausschließlich für den Hausgebrauch bestimmt.
19. Das Kabel nicht über scharfe Kanten hängen und nicht mit heißen Oberflächen in Berührung bringen lassen.
20. Das Gerät nicht verwenden, wenn das Netzkabel beschädigt ist, wenn es heruntergefallen ist oder anderweitig beschädigt wurde. Die Reparatur darf nur von einem autorisierten Kundendienst durchgeführt werden. Eine Liste der Servicezentren befindet sich im Anhang und unter www.eldom.eu.
21. Reparaturen dürfen nur von einem autorisierten Service durchgeführt werden. Jegliche Modifikationen oder die Verwendung anderer als originaler Ersatzteile oder Zubehörteile ist verboten und gefährdet die Sicherheit.
22. Die Firma Eldom Sp. z o. o. übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch unsachgemäße Verwendung des Geräts entstehen.

WARNUNG: Die unsachgemäße Verwendung des Geräts kann zu Verletzungen führen.

WARNUNG! Kombinieren Sie nicht verschiedene Heizplatten.

VORSICHT! Plastiktüten können gefährlich sein! Erstickungsgefahr! Bewahren Sie die Tüte sicher vor Kindern auf!



Dieses Symbol warnt vor hoher Gerätetemperatur

BEDIENUNGSANLEITUNG

SANDWICHMAKER 5IN1 ST250

• ALLGEMEINE BESCHREIBUNG

- | | |
|----------------------------------|---------------------------|
| 1. Verschluss | A. für Sandwiches |
| 2. Griff | B. zum Grillen |
| 3. Deckel | C. für Waffeln |
| 4. Kontrollleuchten (Versorgung) | D. für Gebäck in Nussform |
| 5. Kontrollleuchte (Thermostat) | E. für Mini-Donuts |
| 6. Austauschbare Heizplatten | |

• TECHNISCHE DATEN

- Leistung:
850W
- Versorgungsspannung:
220-240V~ 50-60Hz

• BESTIMMUNG

Der Sandwichmaker 5in1 **ST250** kann bis zu fünf Geräte ersetzen, die häufig in modernen Küchen verwendet werden. Dies wird durch fünf Arten von austauschbaren Platten ermöglicht, mit denen sich ein herkömmlicher Sandwichmaker in einen Grill, ein Waffeleisen, ein Nusskeksgesetz oder ein Mini-Krapfen-Gesetz verwandeln lässt. Eine ideale Lösung, um viel Platz in der Küche zu sparen.

• VORBEREITUNG DES GERÄTS

- Vor dem Gebrauch ist zu überprüfen, dass das Gerät, der Stecker und das Anschlusskabel leistungsfähig sind, und ob alle Verpackungsteile entfernt wurden.
- Vor jedem Gebrauch müssen alle Bestandteile des Geräts, die in Kontakt mit Lebensmitteln kommen, genau gereinigt werden (siehe Abschnitt: *Reinigung und Wartung*).

Bei dem ersten Gebrauch kann das Gerät einen spezifischen Geruch ausströmen, der aus dem Herstellungsprozess resultiert. Er ist nicht schädlich und soll nach kurzer Zeit nachlassen. Im Raum ist eine ausreichende Lüftung, z.B. durch Öffnen der Fenster sicherzustellen. Zum ersten Mal ist das Gerät ohne Produkte zu nutzen.

- Das Gerät ist mit 5 Arten von Kochplatten (6) ausgestattet:
 - für Sandwiches
 - zum Grillen
 - für Waffeln
 - für Gebäck in Nussform
 - für Mini-Donuts
- Um die Platten herauszunehmen, drücken Sie die Knöpfe (Foto 2).
- Zum Einsetzen der Platten drücken Sie deren Unterkanten in die Löcher des Gehäuses - (Foto 3).

• BEDIENUNG

- Stellen Sie das Gerät auf eine ebene, stabile und hitzebeständige Unterlage.
- Setzen Sie die entsprechenden Kochplatten (6) ein und fetten Sie sie ein.
- Schließen Sie den Deckel (3) und achten Sie darauf, dass der Verschluss (1) richtig geschlossen ist.
- Schalten Sie das Gerät gemäß den oben angegebenen Parametern an das Stromnetz an. Die Kontrollleuchten (4) und (5) leuchten auf.
- Das Gerät heizt auf. Die Kontrollleuchte (5) zeigt an, dass das Gerät die gewünschte Temperatur erreicht hat.
- Bereiten Sie die Produkte vor.
- Wenn das Gerät die erforderliche Temperatur erreicht hat, öffnen Sie den Deckel (3) durch Ziehen am Verschluss (1), legen Sie die Produkte ein und schließen Sie den Deckel (3).

ACHTUNG: Legen Sie keine zu dicken Produkte ein. Der Deckel (3) und der Verschluss (1) dürfen sich nicht schwer schließen lassen. Dies kann zu einer Beschädigung des Geräts führen.

- Während des Garvorgangs leuchtet die Kontrollleuchte (5) auf und erlischt. Der Thermostat hält die richtige Temperatur aufrecht.
- Überprüfen Sie den Backzustand der Produkte durch vorsichtiges Öffnen des Deckels (3).

VORSICHT! Der aus dem Gerät austretende Dampf ist heiß - seien Sie vorsichtig!

- Nehmen Sie die fertigen Produkte heraus. Verwenden Sie Besteck aus Holz oder hitzebeständigem Kunststoff, um die Kochplatten nicht zu beschädigen.
- Schließen Sie den Deckel (3), wenn Sie weitere Produkte zubereiten, um die Temperatur zu halten.
- Ziehen Sie den Netzstecker, wenn der Toastvorgang beendet ist.

- **REINIGUNG UND KONSERVIERUNG**

- Das Gerät vor der Reinigung vom Strom abschalten und auskühlen lassen.
- Weder das Gerät noch seine Bestandteile ins Wasser oder in andere Flüssigkeiten tauchen.
- Zuerst die Backplatten mit Papiertüchern abwischen, um Fett einzusammeln. Die Kochplatten können zur leichteren Reinigung herausgenommen werden.
- Anschließend das Gerät und das Kabel mit feuchtem Tuch säubern. Das Gerät vor erneutem Gebrauch trocken wischen.
- Keine scharfen Reinigungsmittel oder Lösemittel verwenden.
- Bei schwierigen Verschmutzungen keine harten Werkzeuge benutzen. Diese können die Oberfläche der Backplatten beschädigen. Auf hartnäckige Verschmutzungen am besten einen feuchten Tuch für einige Zeit legen, um diese einzuweichen.

- **GARANTIE**

- Das Gerät ist für den Privatgebrauch im Haushalt bestimmt.
- Es darf nicht für berufliche Zwecke benutzt werden.
- Bei unrichtiger Bedienung erlischt die Garantie.

МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

Перед первым использованием необходимо внимательно ознакомиться с содержанием настоящей инструкции.

Пожалуйста, сохраните это руководство для последующего использования.

1. Шнур питания необходимо подключать к розетке с параметрами, указанными в инструкции.
2. Установите устройство на ровную, устойчивую и термостойкую поверхность.
3. Всегда отключайте устройство от сети, потянув за вилку, а не за шнур питания.
4. Отключайте устройство от сети, если оно не используется, а также перед его чисткой.
5. Не погружайте шнур питания или само устройство в воду.
6. Не использовать на открытом воздухе.
7. Не использовать рядом с легковоспламеняющимися материалами, такими как мебель, постельное бельё, бумага, одежда, шторы, ковры и т.п.
8. Не оставляйте детей без присмотра рядом с устройством.
9. Во время работы части устройства становятся горячими. Держать устройство только за ручку.
10. Будьте осторожны при извлечении продуктов. Готовые продукты горячие и могут вызвать ожоги.
11. Не оставляйте устройство без присмотра во время работы.
12. Настоящее устройство может использоваться детьми от 8 лет и лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными возможностями, а также при отсутствии опыта и знаний об устройстве, если они находятся под наблюдением или были проинструктированы о безопасном использовании устройства и осознают возможные риски. Дети не должны играть с устройством. Очистка и техническое обслуживание не должны выполняться детьми без присмотра.
13. Не перемещайте и не переносите устройство во время работы.
14. Не накрывайте устройство во время его работы.

15. Не помещайте внутрь устройства продукты в металлической фольге.
16. Не прикасайтесь к устройству мокрыми руками.
17. Используйте только оригинальные аксессуары, поставляемые в комплекте.
18. Устройство предназначено только для бытового использования.
19. Не вешайте шнур на острые края и не допускайте его контакта с горячими поверхностями.
20. Не используйте устройство, если шнур питания повреждён, если оно упало или было повреждено иным образом. Ремонт должен выполняться только авторизованным сервисным центром. Список сервисов приведён в приложении и на сайте www.eldom.eu.
21. Ремонт устройства должен выполняться только в авторизованном сервисном центре. Любые изменения конструкции или использование неоригинальных запасных частей и компонентов запрещено и представляет угрозу для безопасности.
22. Компания Eldom Sp. z o. o. не несёт ответственности за возможный ущерб, причинённый в результате неправильного использования устройства.

ВНИМАНИЕ!

Полиэтиленовый пакет может быть опасным – чтобы избежать удушья мешком, необходимо хранить его в недосягаемом для младенцев и маленьких детей месте.

ОСТОРОЖНО! Для обеспечения правильной работы прибора не используйте комбинацию разных панели.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Во время работы необходимо использовать нагревательные пластины одного и того же назначения.



Данный знак предупреждает о высокой температуре поверхности прибора

• ОБЩЕЕ ОПИСАНИЕ

1. Зажим
2. Ручки
3. Крышка
4. Индикатор - электропитание
5. Индикатор - термостат
6. Плиты нагрева

- A. для сэндвичей
- B. для гриля
- C. для вафель
- D. для печенья "орешки"
- E. для мини-пончиков

• ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

- мощность:
850W
- напряжение питания:
220-240V~ 50-60Hz

• НАЗНАЧЕНИЕ

Сендвичница 5in1 **ST250** способна заменить целых пять устройств, которые часто используются на современных кухнях. Это стало возможным благодаря пяти видам сменных пластин, с помощью которых обычная сендвичница превращается в гриль, вафельницу, прибор для орешков или для мини-пончиков. Идеальное решение для экономии места на кухне.

• ПОДГОТОВКА УСТРОЙСТВА

- Перед тем как приступить к использованию устройства, необходимо убедиться, что устройство, его контактная вилка и питающий провод исправны, а также удалены все элементы упаковки.
- Перед первым использованием все элементы устройства, контактирующие с пищевыми продуктами, необходимо тщательно вымыть. (см. Раздел: Очистка и профилактика).

При первом использовании устройство может издавать специфический запах, который является результатом процесса изготовления устройства. Это нормальное явление – запах исчезнет через некоторое время.

В помещении, в котором установлено устройство, следует обеспечить соответствующую вентиляцию, например, открыть окно. Первый запуск устройства следует выполнить без продуктов.

- Устройство оснащено 5 видами нагревательных пластин (6):
 - для сэндвичей
 - для гриля
 - для вафель
 - для печенья "орешки"
 - для мини-пончиков
- Чтобы снять пластины, нажмите на кнопки (фото 2).
- Чтобы вставить пластины, вставьте их нижние края в отверстия в корпусе - (фото 3).

• ЭКСПЛУАТАЦИЯ

- Поставьте прибор на ровную, устойчивую и жаропрочную поверхность.
- Установите соответствующие пластины (6) и смажьте их жиром.
- Закройте крышку (3), убедившись, что фиксатор (1) правильно закрыт.
- Включите прибор в сеть в соответствии с указанными выше параметрами. Загорятся контрольные лампочки (4,5).
- Прибор разогревается. Индикаторная лампочка (5) указывает на то, что прибор достиг необходимой температуры.
- Подготовьте продукты.
- Когда прибор достигнет необходимой температуры, откройте крышку (3), потянув за фиксатор (1), положите продукты и закройте крышку (3).

ВНИМАНИЕ: Не кладите слишком толстые продукты. Крышка (3) и фиксатор (1) не должны закрываться с трудом. Это может привести к повреждению прибора.

- Во время приготовления индикатор (5) загорается и гаснет. Термостат поддерживает нужную температуру.
- Проверьте степень пропеченности продуктов, осторожно открыв крышку (3).

ВНИМАНИЕ. Пар, выходящий из прибора, горячий - будьте осторожны!

- Извлеките готовые изделия. Чтобы не повредить конфорки, используйте деревянные или жаропрочные пластиковые столовые приборы.
- При приготовлении последующих партий продуктов закрывайте крышку (3) для поддержания температуры.
- По окончании приготовления тостов отключите прибор от сети.

• ЧИСТКА И УХОД

- Перед тем как чистить прибор, необходимо отсоединить прибор от сети и дать прибору охладиться.
- Запрещается погружать прибор в воду или любую другую жидкость.
- В начале необходимо протереть плиты нагрева бумажными полотенцами, чтобы удалить жир - чтобы облегчить очищение, нагревательные пластины можно демонтировать.
- Затем необходимо очистить прибор и шнур слегка влажной тканью. Перед использованием вновь, вытереть прибор насухо.
- Запрещается использование растворителей и детергентов.
- Если образовались трудно удаляемые загрязнения, запрещается использование твердых предметов, которые могут повредить покрытие плит устройства. С целью удаления таких загрязнений лучше всего положить мокрую ткань, которая смягчит загрязнения.

• ГАРАНТИЯ

- Устройство предназначено только для домашнего использования.
- В случае неправильной эксплуатации гарантия не является действительной.

MEDIDAS DE SEGURIDAD

Antes del primer uso se debe leer atentamente todo el contenido del manual.

Se recomienda conservar este manual de instrucciones para futuras consultas.

1. El cable de alimentación debe conectarse a una toma de corriente con los parámetros indicados en el manual.
2. Coloque el aparato sobre una superficie plana, estable y resistente al calor.
3. Desconecte siempre el aparato de la red eléctrica tirando del enchufe, no del cable.
4. Desconecte el aparato cuando no esté en uso y antes de limpiarlo.
5. No sumerja el cable ni el aparato en agua.
6. No lo utilice al aire libre.
7. No lo utilice cerca de materiales inflamables como muebles, ropa de cama, papel, ropa, cortinas, alfombras, etc.
8. No deje a los niños sin supervisión cerca del aparato.
9. Las partes del aparato se calientan durante el uso. Manipule el aparato únicamente por el asa.
10. Tenga cuidado al retirar los alimentos. Los productos calientes pueden provocar quemaduras.
11. No deje el aparato desatendido durante su funcionamiento.
12. Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de 8 años y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o falta de experiencia y conocimientos, siempre que estén supervisadas o hayan recibido instrucciones sobre el uso seguro del aparato y comprendan los riesgos implicados. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento no deben ser realizados por niños sin supervisión.
13. No mueva ni transporte el aparato mientras esté en funcionamiento.
14. No cubra el aparato durante su funcionamiento.
15. No introduzca alimentos envueltos en papel de aluminio en el aparato.
16. No toque el aparato con las manos mojadas.

17. Utilice únicamente los accesorios originales suministrados con el aparato.
18. El aparato está destinado exclusivamente al uso doméstico.
19. No cuelgue el cable sobre bordes afilados ni permita que entre en contacto con superficies calientes.
20. No utilice el aparato si el cable de alimentación está dañado, si se ha caído o si presenta cualquier otro daño. La reparación debe ser realizada por un servicio técnico autorizado. La lista de servicios se encuentra en el anexo y en www.eldom.eu.
21. La reparación del aparato solo debe ser realizada por un servicio técnico autorizado. Cualquier modificación o uso de piezas o accesorios no originales está prohibido y puede poner en riesgo la seguridad.
22. Eldom Sp. z o. o. no se hace responsable de los daños ocasionados por el uso indebido del aparato.

¡ADVERTENCIA! El uso inadecuado del aparato puede causar lesiones personales.

NOTA: La bolsa de plástico puede suponer un peligro: para evitar el riesgo de asfixia, la bolsa debe guardarse fuera del alcance de los bebés y niños pequeños.

¡ADVERTENCIA! Al trabajar, utiliza las placas calefactoras del mismo propósito.



Este símbolo advierte de alta temperatura de la superficie del dispositivo

INSTRUCCIONES DE USO

SANDWICHERA 5EN1 ST250

DESCRIPCIÓN GENERAL

1. Lengüeta de cierre
2. Asa
3. Tapa
4. Luz indicadora (alimentación)
5. Luz indicadora (termostato)
6. Placas calefactoras reemplazables

- A. para sándwiches
- B. para asar
- C. para gofres
- D. para pasteles en forma de nuez
- E. para mini donuts

• ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

- potencia:
850W
- tensión de alimentación:
220-240V ~ 50-60Hz

• DESTINACIÓN

La sandwichera 5en1 **ST250** es capaz de sustituir hasta cinco dispositivos que se encuentran comúnmente en las cocinas modernas. Esto es posible gracias a cinco tipos de placas intercambiables, que permiten transformar una sandwichera tradicional en una parrilla, una gofrera, una máquina para galletas de nuez o para mini donuts. Es una solución ideal para ahorrar mucho espacio en la cocina.

• PREPARACIÓN DEL APARATO

- Antes de utilizarlo asegúrese de que el aparato, la clavija y el cable de alimentación funcionan bien y que se han eliminado todas las partes del embalaje.
- Antes del primer uso, todas las piezas que están en contacto con los alimentos deben ser lavadas a fondo (véase la sección: **Limpieza y mantenimiento**).

Nota: Durante el primer uso puede salir un olor peculiar como resultado del proceso de fabricación. Esto es normal y desaparece después de algún tiempo. La habitación donde se usa la sandwichera debe tener una ventilación adecuada, por ejemplo, hay que abrir la ventana.

- El aparato está equipado con 5 tipos de placas (6):
 - para sándwiches
 - para asar
 - para gofres
 - para pasteles en forma de nuez
 - para mini donuts
- Para extraer las placas, pulse los botones (foto 2).
- Para colocar las placas, introduzca sus bordes inferiores en los orificios de la carcasa - (foto 3).

• FUNCIONAMIENTO

- Coloque el aparato sobre una superficie plana, estable y resistente al calor.
- Coloque las placas adecuadas (6) y engráselas.
- Cierre la tapa (3), asegurándose de que el pestillo (1) esté correctamente cerrado.
- Conecte el aparato a la red eléctrica según los parámetros indicados anteriormente. Se encenderán los pilotos indicadores (4, 5).
- El aparato se está calentando. El indicador luminoso (5) indica que el aparato ha alcanzado la temperatura deseada.
- Prepare los productos.
- Cuando el aparato haya alcanzado la temperatura requerida, abra la tapa (3) tirando del cierre (1), coloque los productos y cierre la tapa (3).

PRECAUCIÓN: No introduzca productos demasiado gruesos. La tapa (3) y el cierre (1) no deben cerrarse con dificultad. Esto puede provocar daños en el aparato.

- Durante la cocción, el indicador luminoso (5) se enciende y se apaga. El termostato mantiene la temperatura correcta.
- Compruebe el estado de cocción de los productos abriendo cuidadosamente la tapa (3).

PRECAUCIÓN. El vapor que sale del aparato está caliente - ¡tenga cuidado!

- Retire los productos terminados. Para evitar dañar las placas de cocción, utilice cubiertos de madera o de plástico resistente al calor.
- Cuando prepare lotes sucesivos de productos, cierre la tapa (3) para mantener la temperatura.
- Desenchufe el aparato cuando haya terminado de tostar.

• **LIMPIEZA DEL APARATO**

- Antes de limpiar el aparato se debe desconectar de la red eléctrica y dejar que se enfríe.
- No sumergir ninguna pieza del aparato en agua u otros líquidos.
- Al principio limpiar las placas con toallas de papel para eliminar la grasa. Las placas calefactoras se pueden desmontar para facilitar la limpieza.
- A continuación, limpiar el aparato y el cable con un paño ligeramente húmedo. Antes de utilizarlo de nuevo se debe secar bien.
- No utilizar detergentes ni disolventes.
- En caso de suciedad difícil de quitar no se deben utilizar herramientas duras porque pueden dañar el revestimiento de las placas. Lo mejor es poner un trapo mojado encima de la suciedad para que sea más fácil de eliminar.

• **GARANTÍA**

- El aparato está destinado para un uso privado doméstico.
- No se puede utilizar para fines profesionales.
La garantía se anula en caso de un uso incorrecto.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Nous vous recommandons de conserver ce mode d'emploi pour toute référence ultérieure.

Lisez attentivement tout le contenu de ce notice d'emploi avant la première utilisation.

1. Le cordon d'alimentation doit être branché sur une prise conforme aux paramètres indiqués dans le manuel.
2. Placer l'appareil sur une surface plane, stable et résistante à la chaleur.
3. Toujours débrancher l'appareil en tirant sur la fiche et non sur le cordon.
4. Débrancher l'appareil lorsqu'il n'est pas utilisé et avant de le nettoyer.
5. Ne pas immerger le cordon ou l'appareil dans l'eau.
6. Ne pas utiliser à l'extérieur.
7. Ne pas utiliser à proximité de matériaux inflammables tels que meubles, literie, papier, vêtements, rideaux, tapis, etc.
8. Ne pas laisser les enfants sans surveillance à proximité de l'appareil.
9. Certaines parties de l'appareil deviennent chaudes pendant l'utilisation. Ne manipuler l'appareil que par la poignée.
10. Faire attention en retirant les aliments. Les produits chauds peuvent provoquer des brûlures.
11. Ne pas laisser l'appareil sans surveillance pendant son fonctionnement.
12. Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés d'au moins 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et de connaissances, à condition qu'elles soient surveillées ou qu'elles aient reçu des instructions concernant l'utilisation sûre de l'appareil et comprennent les risques encourus. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
13. Ne pas déplacer ni transporter l'appareil pendant son fonctionnement.
14. Ne pas couvrir l'appareil pendant son fonctionnement.

15. Ne pas placer d'aliments emballés dans du papier aluminium dans l'appareil.
16. Ne pas toucher l'appareil avec les mains mouillées.
17. Utiliser uniquement les accessoires d'origine fournis avec l'appareil.
18. L'appareil est destiné uniquement à un usage domestique.
19. Ne pas suspendre le cordon sur des bords tranchants ni le laisser entrer en contact avec des surfaces chaudes.
20. Ne pas utiliser l'appareil si le cordon d'alimentation est endommagé, si l'appareil est tombé ou a été endommagé de quelque manière que ce soit. La réparation doit être effectuée par un service après-vente agréé. La liste des centres de service figure en annexe et sur le site www.eldom.eu.
21. Les réparations doivent être effectuées uniquement par un centre de service agréé. Toute modification ou utilisation de pièces ou accessoires non d'origine est interdite et peut compromettre la sécurité de l'utilisateur.
22. La société Eldom Sp. z o. o. décline toute responsabilité en cas de dommages résultant d'une mauvaise utilisation de l'appareil.

AVERTISSEMENT ! Une utilisation incorrecte de l'appareil peut entraîner des blessures corporelles.

AVERTISSEMENT ! Utilisez des plaques de cuisson ayant la même fonction pendant le fonctionnement.

AVERTISSEMENT ! Un sac en plastique peut être dangereux – pour éviter la strangulation le sac doit être tenu hors de portée des bébés et des jeunes enfants.



Ce symbole avertit de la présence de températures élevées sur la surface de l'appareil.

• DESCRIPTION GÉNÉRALE

- | | |
|-----------------------------------|--------------------------------------|
| 1. Verrouillage | A. pour les sandwichs |
| 2. Poignée | B. pour griller |
| 3. Couvercle | C. pour les gaufres |
| 4. Témoin lumineux (alimentation) | D. pour pâtisseries en forme de noix |
| 5. Témoin lumineux (thermostat) | E. pour mini-donuts |
| 6. Plaques chauffantes | |

• CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

- puissance : **850W**
- tension d'alimentation : **220-240V~ 50-60Hz**

• DESTINATION

La machine à sandwich 5en1 **ST250** est capable de remplacer jusqu'à cinq appareils couramment utilisés dans les cuisines modernes. Cela est rendu possible grâce à cinq types de plaques interchangeables, qui permettent de transformer une machine à sandwich traditionnelle en grill, gaufrier, appareil à biscuits aux noix ou à mini-donuts. C'est une solution idéale pour gagner beaucoup de place dans la cuisine.

• PRÉPARATION DE L'ÉQUIPEMENT:

- Assurez-vous que l'appareil, la fiche et le câble d'alimentation sont opérationnels et que toutes les parties de l'emballage ont été retirées avant de mettre l'appareil en service.
- Avant la première utilisation, toutes les parties de l'appareil qui entrent en contact avec des aliments doivent être nettoyées à fond (voir rubrique **Nettoyage et entretien**).

ATTENTION. Lors de la première utilisation, le procédé de fabrication peut donner lieu à une odeur spécifique. Il s'agit d'un processus normal qui s'estompe au bout d'un certain temps.

Une aération suffisante doit être assurée dans le local, par exemple en ouvrant. La première utilisation de l'appareil doit se faire sans produits.

- L'appareil est équipé de 5 types d'assiettes (6) :
 - pour les sandwichs
 - pour griller
 - pour les gaufres
 - pour pâtisseries en forme de noix
 - pour mini-donuts
- Pour retirer les plaques, appuyez sur les boutons (photo 2).
- Pour insérer les plaques, poussez leurs bords inférieurs dans les trous du boîtier - (photo 3).

• UTILISATION

- Placez l'appareil sur une surface plane, stable et résistante à la chaleur.
- Mettez en place les plaques de cuisson appropriées (6) et graissez.
- Fermez le couvercle (3) en veillant à ce que le loquet (1) soit correctement fermé.
- Mettez l'appareil sous tension en respectant les paramètres indiqués ci-dessus. Les voyants lumineux (4, 5) s'allumeront.
- L'appareil est en train de chauffer. Le voyant (5) indique que l'appareil a atteint la température souhaitée.
- Préparez les produits.
- Lorsque l'appareil a atteint la température souhaitée, ouvrez le couvercle (3) en tirant sur le loquet (1), placez les produits et refermez le couvercle (3).

ATTENTION : Ne pas introduire de produits trop épais. Le couvercle (3) et le loquet (1) ne doivent pas se fermer difficilement. Cela pourrait endommager l'appareil.

- Pendant la cuisson, le témoin lumineux (5) s'allume et s'éteint. Le thermostat maintient la bonne température.
- Vérifiez la cuisson des produits en ouvrant délicatement le couvercle (3).

ATTENTION. La vapeur qui sort de l'appareil est chaude - attention !

- Retirez les produits finis. Pour éviter d'endommager les plaques de cuisson, utilisez des couverts en bois ou en plastique résistant à la chaleur.
- Lors de la préparation des produits suivants, fermez le couvercle (3) pour maintenir la température.
- Débranchez l'appareil lorsque le grillage est terminé.

- **NETTOYAGE DE L'APPAREIL**

- Avant le nettoyage retirer la fiche de la prise et laisser l'appareil refroidir complètement.
- Ne pas immerger aucune partie de l'appareil dans de l'eau ou dans tout autre liquide.
- Tout d'abord, essuyer les plaques (6) avec des serviettes en papier pour enlever la graisse. Vous pouvez démonter les plaques de cuisson pour faciliter le nettoyage.
- Nettoyer ensuite l'appareil et le câble avec un chiffon légèrement humide. Avant d'utiliser à nouveau l'appareil, l'essuyer.
- **Ne pas utiliser de détergents et de solvants.**
- Dans le cas de dépôts difficiles à enlever, ne pas utiliser d'outils durs car ils pourraient endommager le revêtement des plaques de l'appareil. Il est préférable de placer un chiffon humide sur la saleté tenace pour ramollir les dépôts, puis d'essuyer avec une serviette en papier.

- **GARANTIE**

- L'appareil est destiné à un usage domestique privé.
- Il ne peut être utilisé à des fins professionnelles.
- Une utilisation abusive ou en contradiction avec ce mode d'emploi annule la garanti.

ISTRUZIONI DI SICUREZZA

Si consiglia di conservare il presente manuale d'uso per il futuro riferimento.

Prima del primo utilizzo leggere attentamente tutto il contenuto del presente manuale d'uso.

1. Il cavo di alimentazione deve essere collegato a una presa con parametri conformi a quelli indicati nel manuale.
2. Posizionare l'apparecchio su una superficie piana, stabile e resistente al calore.
3. Scollegare sempre l'apparecchio dalla rete elettrica tirando la spina e non il cavo.
4. Scollegare l'apparecchio quando non è in uso e prima della pulizia.
5. Non immergere il cavo o l'apparecchio in acqua.
6. Non utilizzare all'aperto.
7. Non utilizzare vicino a materiali infiammabili come mobili, biancheria da letto, carta, indumenti, tende, tappeti, ecc.
8. Non lasciare i bambini incustoditi vicino all'apparecchio.
9. Alcune parti dell'apparecchio diventano calde durante l'uso. Tenere l'apparecchio solo per la maniglia.
10. Fare attenzione durante la rimozione degli alimenti. I prodotti caldi possono causare ustioni.
11. Non lasciare l'apparecchio incustodito durante il funzionamento.
12. Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di almeno 8 anni e da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte, o con mancanza di esperienza e conoscenza, se sorvegliate o istruite sull'uso sicuro dell'apparecchio e se comprendono i rischi coinvolti. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione non devono essere effettuate dai bambini senza sorveglianza.
13. Non spostare né trasportare l'apparecchio durante il funzionamento.
14. Non coprire l'apparecchio durante l'uso.
15. Non inserire alimenti avvolti in fogli di alluminio all'interno dell'apparecchio.
16. Non toccare l'apparecchio con le mani bagnate.

17. Utilizzare solo con accessori originali forniti con l'apparecchio.
18. L'apparecchio è destinato esclusivamente all'uso domestico.
19. Non appendere il cavo su spigoli vivi e non permettere che entri in contatto con superfici calde.
20. Non utilizzare l'apparecchio se il cavo di alimentazione è danneggiato, se è caduto o è stato danneggiato in altro modo. La riparazione deve essere effettuata da un centro di assistenza autorizzato. L'elenco dei centri è riportato in allegato e sul sito www.eldom.eu.
21. Le riparazioni devono essere effettuate solo da un centro assistenza autorizzato. Qualsiasi modifica o utilizzo di parti di ricambio o accessori non originali è vietato e può compromettere la sicurezza.
22. La società Eldom Sp. z o. o. non è responsabile per eventuali danni derivanti da un uso improprio dell'apparecchio.

AVVERTENZA! L'uso improprio del dispositivo può causare lesioni al corpo.

AVVERTENZA! Durante la cottura utilizzare sempre le piastre di riscaldamento specifiche per lo stesso metodo di cottura.

AVVERTENZA! Il sacchetto di plastica può essere pericoloso: per evitare il soffocamento con il sacchetto, tenerlo lontano da neonati e piccoli bambini.



Questo simbolo avverte di temperatura elevata delle superfici dell'apparecchio.

MANUALE DI ISTRUZIONI

MACCHINA PER PANINI 5IN1 ST250

• DESCRIZIONE GENERALE

- | | |
|--|------------------------------|
| 1. Blocco del coperchio | A. per panini |
| 2. Maniglia | B. per grigliare |
| 3. Coperchio | C. per waffle |
| 4. Spia (alimentazione) | D. per dolci a forma di noce |
| 5. Spia di controllo (termostato) | E. per mini ciambelle |
| 6. Piastre di riscaldamento estraibili | |

• DATI TECNICI

- potenza: **850W**
- tensione di alimentazione: **220-240V~ 50-60Hz**

• DESTINAZIONE

La macchina per panini 5in1 **ST250** è in grado di sostituire fino a cinque dispositivi comunemente utilizzati nelle cucine moderne. Ciò è possibile grazie a cinque tipi di piastre intercambiabili, che permettono di trasformare una macchina per panini tradizionale in una griglia, una piastra per waffle, un dispositivo per biscotti alle noci o per mini ciambelle. È una soluzione ideale per risparmiare molto spazio in cucina.

• PREPARAZIONE DELL'APPARECCHIO

- Prima di utilizzare l'apparecchio, accertarsi che l'apparecchio, la spina e il cavo di alimentazione siano funzionanti e che tutte le parti dell'imballaggio siano state rimosse.
- Prima del primo utilizzo, tutte le parti dell'apparecchio a contatto con gli alimenti devono essere accuratamente lavate (vedere la sezione: **Pulizia e manutenzione**).

ATTENZIONE. Durante il primo utilizzo, può essere emesso un odore specifico come risultato del processo di fabbricazione. Si tratta di un processo normale che scompare dopo qualche tempo.

La stanza deve essere adeguatamente ventilata, ad esempio aprendo una finestra. Il primo utilizzo dell'apparecchio deve avvenire senza prodotti.

- L'apparecchio è dotato di 5 tipi di piastre (6):
 - per panini
 - per grigliare
 - per waffle
 - per dolci a forma di noce
 - per mini ciambelle
- Per rimuovere le piastre, premere i pulsanti (foto 2).
- Per inserire le piastre, spingere i bordi inferiori delle piastre nei fori dell'alloggiamento - (foto 3).

• USO

- Posizionare l'apparecchio su una superficie piana, stabile e resistente al calore.
- Inserire le piastre appropriate (6) e ingrassare.
- Chiudere il coperchio (3), assicurandosi che il fermo (1) sia ben chiuso.
- Accendere l'apparecchio alla rete elettrica secondo i parametri indicati sopra. Si accenderanno le spie luminose (4, 5).
- L'apparecchio si sta riscaldando. La spia (5) indica che l'apparecchio ha raggiunto la temperatura desiderata.
- Preparare i prodotti.
- Quando l'apparecchio ha raggiunto la temperatura richiesta, aprire il coperchio (3) tirando il fermo (1), inserire i prodotti e chiudere il coperchio (3).

ATTENZIONE: non inserire prodotti troppo spessi. Il coperchio (3) e il fermo (1) non devono chiudersi con difficoltà. Ciò può causare danni all'apparecchio.

- Durante la cottura, la spia (5) si accende e si spegne. Il termostato mantiene la temperatura corretta.
- Controllare lo stato di cottura dei prodotti aprendo con cautela il coperchio (3).

ATTENZIONE. Il vapore che esce dall'apparecchio è caldo: fare attenzione!

- Rimuovere i prodotti finiti. Per non danneggiare le piastre, utilizzare posate di legno o di plastica resistenti al calore.
- Quando si preparano partite successive di prodotti, chiudere il coperchio (3) per mantenere la temperatura.
- Scollegare l'apparecchio al termine della tostatura.

- **PULIZIA DELL'APPARECCHIO**

- Scollegare l'apparecchio dalla rete e lasciarlo raffreddare prima di pulirlo.
- Non immergere nessuna parte dell'apparecchio in acqua o altri liquidi.
- Prima pulire le piastre di riscaldamento (6) con carta assorbente per rimuovere il grasso. Per facilitare le operazioni di pulizia, le piastre di riscaldamento si possono smontare.
- Poi pulire l'apparecchio e il cavo con un panno leggermente umido. Asciugare prima di utilizzare nuovamente l'apparecchio.
- **Non usare detersivi o solventi.**
- In caso di depositi difficili da rimuovere, non usare strumenti duri perché potrebbero danneggiare il rivestimento delle piastre dell'apparecchio. È meglio mettere un panno bagnato sullo sporco ostinato per ammorbidire i depositi, poi pulire con un panno di carta.

- **GARANZIA**

- Questo prodotto è stato concepito per il solo uso domestico, in privato.
- Non deve essere usato per scopi professionali.
- La garanzia decade in caso di trattamento improprio.

OPIEKACZ WIELOFUNKCYJNY 5w1 pieczęć sklepu: data sprzedaży:	OPIIS NAPRAWY pieczęć punktu usługowego
OPIEKACZ WIELOFUNKCYJNY 5w1 pieczęć sklepu: data sprzedaży:	OPIIS NAPRAWY pieczęć punktu usługowego
OPIEKACZ WIELOFUNKCYJNY 5w1 pieczęć sklepu: data sprzedaży:	OPIIS NAPRAWY pieczęć punktu usługowego
OPIEKACZ WIELOFUNKCYJNY 5w1 pieczęć sklepu: data sprzedaży:	OPIIS NAPRAWY pieczęć punktu usługowego